



PROJET DE RECHERCHE INTERSÉMIOTIQUE SAIRP

Issu de la collaboration entre chercheurs dans les domaines des théories de la traduction, de la sémiotique culturelle, de la linguistique et du développement, le SAIRP (South African Intersemiotic Research Project) a pour objectifs principaux de promouvoir les interactions interdisciplinaires entre chercheurs de l'Afrique du Sud et d'ailleurs ainsi que de diffuser la réflexion sur ce lieu pluriel géographique, politique, linguistique et sémiotique qu'est le Sud planétaire.

Le projet de recherche intersémiotique SAIRP est hébergé à la University of the Free State (UFS), à Bloemfontein (Afrique du Sud).

APPEL À PARTICIPATION 2015

Le SAIRP prépare une série de séminaires mensuels pour 2015 sur le thème **Traduction intersémiotique - Modes, lieux, voix**.

Chaque séminaire sera composé d'une présentation, ou de deux sur des sujets complémentaires, et sera suivi d'une période de débat et de discussion. La plupart des séminaires se tiendront sur le campus de l'UFS dans des locaux de visioconférence pour les présentations par Skype. Le SAIRP prévoit publier les meilleures communications dans une publication qui paraîtra en 2016.

Les personnes intéressées peuvent proposer des présentations de 20 à 40 minutes. Tout sujet articulé autour d'une méthodologie ou de cadres théoriques sémiotiques est le bienvenu. Nous encourageons les étudiants des deuxième et troisième cycles ainsi que les chercheurs - toutes disciplines confondues - à participer.

Les séminaires et les discussions auront lieu en anglais.

Le SAIRP est particulièrement intéressé par les propositions touchant aux thèmes suivants :

1- THÉORIES SÉMIOTIQUES

Nouveaux développements en sémiotique (sémiotique cognitive, biosémiotique, sémioéthique); sémiotique comparée (débat en cours); exploration de cadres théoriques pour le Sud planétaire

2- TRADUCTION

Interface de la sémiotique et de la traduction; traduction intersémiotique; pratiques de la traduction; histoire de la traduction; théories de la traduction

3- PRATIQUE INTERSÉMIOTIQUE

Métaphore; multimodalités; nouveaux médias et communications; image et sémiotique du corps

Pour plus d'information : Caroline Mangerel à mangerelc@ufs.ac.za.

www.scoop.it/t/semiotics-by-sairp